
Procedimiento Administrativo del Uso Aceptable y Seguridad de Internet

*para el sistema de computadoras de
Hawthorn Community Consolidated School District #73*

Es un placer para Hawthorn School District (“el Distrito”) ofrecer a sus estudiantes, a sus maestros y a otros usuarios autorizadas el acceso a los sistemas de información dentro del Distrito y a Internet, la cadena mundial que ofrece acceso a diversos materiales educativos.

Para que el Distrito pueda continuar usando este sistema de información e Internet, las personas que usen el sistema necesitan tomar responsabilidad, usandolo apropiadamente y dentro de la ley. Las personas que usen el sistema necesitan entender que el uso incorrecto del sistema o de Internet puede causar la terminación del acceso a todos los demás usuarios del sistema. Los maestros y el resto de la facultad tratarán de supervisar al estudiante cuando use el sistema e Internet, pero necesitan la cooperación y responsabilidad del estudiante.

El siguiente documento explica el *Procedimiento administrativo del uso aceptable y seguridad de Internet* del Distrito, que cumple con los requisitos del Acto de protección de los niños en Internet (Children’s Internet Protection Act) y el Sitio de la adquisición de la data (Data Acquisition Site) que previene acceso a Internet del Distrito. Después de leer, firmar, y regresar el *Acuerdo del Usuario* al final de este procedimiento administrativo, cada usuario del sistema debe estar conciente de seguir el procedimiento administrativo y tendrá la oportunidad de usar Internet en la escuela. Si la persona es menor de dieciocho años, el o ella necesitan firmar el *Acuerdo del Usuario* y los padres o guardianes necesitan leer y firmar el *Acuerdo de Padres/Guardianes*. El Distrito no puede provenir acceso a ninguna persona que usa el sistema a menos que firmen y regresen al Distrito el *Acuerdo del usuario del sistema*, y si es menor de dieciocho años, el *Acuerdo de Padres/Guardianes* con la firma del estudiante y la firma de los padres/guardianes. Abajo están las reglas del acuerdo de usar el sistema de computadoras y acceso a Internet.

Si tiene preguntas acerca de estas reglas, favor de hablar con el/la director/a de la escuela o la persona designada por el Procedimiento de la respuesta incidente de la computadora (Computer Incident Response Procedure). La persona que no respete este procedimiento le será negado el acceso al sistema y el/ella puede estar sujeto/a a más acciones disciplinarias.

I. Responsabilidad personal

Al firmar este acuerdo, está consintiendo a seguir las reglas del Procedimiento Administrativo, y consintiendo a reportar cualquier uso incorrecto del sistema a la persona designada por el Procedimiento de la respuesta incidente de la computadora. El uso incorrecto significa el no seguir todas las reglas del Procedimiento Administrativo u otro uso que no está incluido en el Procedimiento Administrativo, pero puede hacer daño a otra persona o sus pertenencias.

II. Período del uso permitido

Al firmar y entregar el Procedimiento administrativo del uso aceptable y seguridad de Internet con firmas apropiadas a la escuela y al seguir el Procedimiento Administrativo el usuario tendrá acceso al sistema e Internet durante este año escolar. Las personas que usan el sistema tienen que firmar un Procedimiento Administrativo nuevo cada año, ya sean, estudiantes, facultad u otras personas autorizadas en Hawthorn School District antes de que reciban acceso al sistema.

III. Usos aceptables

A. **Sólo propósitos educacionales** - Hawthorn School District #73 provee acceso a los sistemas de computadoras e Internet sólo para propósitos educacionales. Si tiene dudas con respecto a si una actividad es apropiada, puede consultar con la persona designada de la escuela o del Distrito para decidir si el uso es apropiado.

B. **Usos del sistema inapropiados** - Los siguientes son ejemplos de usos inaceptables y que van en contra del Procedimiento Administrativo:

1. *Los usos que no siguen la ley o incitan a otras personas a no seguir la ley.*

Por ejemplo, UD. NO DEBE ...

-
- transmitir mensajes ofensivos;
 - ofrecer la venta o uso de cualquier sustancia que esté prohibida por el Procedimiento administrativo de disciplina de los estudiantes (Student Discipline Administrative Procedure) del Distrito;
 - ver, transmitir o “download” (copiar materiales o programas en la computadora del sistema o Internet) materiales pornográficos o materiales que incitan a otras personas a violar la ley;
 - entrar en los sistemas o computadores de otras personas;
 - publicar de nuevo o transmitir materiales con propiedades registradas sin permiso escrito de la persona que tiene la propiedad literaria. Si algún material de los sistemas no están marcados con el símbolo de la propiedad literaria, debe asumirse que todos los materiales están protegidos a menos que haya permiso explícito en los materiales para usarlos.
2. *Usos que hacen daño a otras personas o sus pertenencias.*
Por ejemplo, UD. NO DEBE . . .
- hacer daño a la reputación de otra persona con mentiras;
 - usar la contraseña de otra persona u otra identificación que engaña a otros en creer que alguien en vez de usted está comunicando o usando el acceso de el/ella al sistema o Internet;
 - “upload” (poner materiales o programas de su computadora en Internet o el sistema) “worm,” “virus,” “trojan horse,” “time bomb” que afecte el programa u otra forma de vandalismo;
 - participar en actividades de “hacking” (entrar al sistema de otra persona) u otra forma de acceso no autorizado por las computadoras o sistemas de información.
3. *Usos que comprometen la seguridad de acceso del usuario al sistema, el sistema de computadoras u otros sistemas de Internet.*
Por ejemplo, UD. NO DEBE...
- dar o compartir su contraseña con otras personas;
 - representar a otra persona.
4. *Usos comerciales.* Estudiantes no pueden vender ni comprar nada en Internet. No deben dar su información privada o de otras personas, incluyendo números de tarjetas de crédito y números de seguro social.
- C. **“Etiqueta de Internet.”** Todos los usuarios necesitan seguir las reglas de Internet, incluyendo lo siguiente:
1. *Sea cortés.* Use lenguaje apropiado. Malas palabras, vulgaridades, gestos o amenazas no deben ser usadas en comunicaciones electrónicas.
 2. *Evite lenguaje y usos que puedan ofender a otras personas.* No use el sistema para hacer, mandar o redistribuir, chistes, cuentos u otros materiales que estén fundados en estereotipos de género, grupo étnico, nacionalidad, religión o preferencia sexual.
 3. *No asuma que si alguien le manda un e-mail está dando su permiso para que usted redistribuya el mensaje a otra persona o darle su dirección de e-mail a otras personas.* Sólo debe hacer esto si tiene el permiso o si sabe que la persona no tendría problema.
 4. *Sea cortés cuando envíe archivos extras (donde está permitido).* Asegúrese que el archivo no sea tan grande para el sistema del receptor y que esté en un formato que el/ella pueda abrir.

IV. Seguridad de Internet

- A. **Aviso general; Responsabilidad de Padres y Estudiantes.** Se les advierte a todos los estudiantes y padres que el acceso al sistema electrónico incluye la oportunidad al acceso a materiales inapropiados para niños. Cada persona debe asumir responsabilidad cuando use el sistema de computadoras e Internet y evitar acceso a estos materiales. Los padres son los que más pueden ayudar a sus hijos. Si un estudiante descubre que alguien está visitando sitios inapropiados, el/ella debe reportar el uso incorrecto a la persona designada por el Procedimiento de la respuesta incidente de la computadora.
- B. **Seguridad personal.** Tenga mucho cuidado. Cuando use el sistema de computadoras e Internet, no dé información personal como su dirección o número de teléfono. No debe usar su apellido real u otra información que pueda ayudar a localizarlo. No haga una cita para verse en persona con alguien que conoce a través del sistema o Internet. No importa cual sea su edad, no consienta a reunirse con una persona que sólo se

ha comunicado en Internet en un lugar solitario o un sitio privado.

- C. **“Hacking” y otras actividades ilegales.** Si Ud. usa el sistema de Hawthorn CCSD #73 o Internet para obtener acceso sin autorización a otras computadoras o sistemas de computadoras, o tratar de obtener acceso sin autorización Ud. está cometiendo una infracción. Cualquier uso que viole las leyes federales o estatales acerca de propiedad literaria, secretos profesionales, distribución de materiales pornográficos o cualquier otra ley u ordenación municipal, es estrictamente prohibida.
- D. **La información del estudiante es confidencial.** La identidad de los estudiantes no puede ser usada en combinación con fotos de ninguna manera en Internet sin el permiso de los padres o los guardianes. Los usuarios del sistema no deben dar información privada o confidencial de si mismos ni de otras personas en Internet, en particular números de tarjetas de crédito o números de seguro social. Un administrador puede autorizar la liberación de información del directorio para propósitos administrativos internos o proyectos y actividades educacionales aprobados, según autorización de la ley del Estado de Illinois.
- E. **Medidas limitadas activas.** Hawthorn CCSD #73, por si sólo o en combinación con el Sitio de la adquisición de la data, usará programas filtros para prevenir que los usuarios accesen representaciones visuales que sean (1) obscenas, (2) pornografía de niños, o (3) perjudiciales a los menores de edad. El Distrito revisará las actividades en Internet de los usuarios del sistema, con observaciones directas o vías tecnológicas, para asegurar que las personas que usan el sistema no están usando los materiales inapropiados por los menores de edad.

Los programas que filtran u otras protecciones tecnológicas pueden ser cancelados por un maestro/a con el permiso de un administrador de la escuela, para los propósitos de las búsquedas legítimas o los proyectos educacionales conducidos por las personas que usan el sistema que tienen 17 años o más. El término “perjudicial a los menores de edad” está definido por el Acto de comunicaciones de 1934 (47 USC Section 254 [h] [7]), como cualquier foto, imagen, imágenes gráficas, u otra representación visual que

- en su totalidad y con respeto a los menores de edad, demuestra un interés a la desnudez, sexo, o la excreción;
- representa o describe, de una manera ofensiva no apropiada a menores de edad, un acto sexual o contacto sexual, real o simulado, actos sexuales normales o perversos reales o simulados, o una exhibición de las partes genitales;
- en su totalidad, no tiene valor literario, político, científico, o artístico a menores de edad.

V. Privacidad

El acceso al sistema de información y a Internet está diseñado para los estudiantes como un instrumento educacional y para las responsabilidades profesionales de los empleados del Distrito. Hawthorn School District #73 reserva el derecho de amonestar, examinar, revisar y guardar en cualquier momento y sin notificación precedente todo el uso del sistema y acceso a Internet y cualquier información transmitida o recibida en conexión de este uso. Todas formas de información serán la propiedad de Hawthorn School District #73 y ninguna persona que usa el sistema debe tener cualquiera expectativa de privacidad de estos materiales.

VI. Inhabilidad de seguir el procedimiento administrativo

El uso del sistema de computadoras e Internet es un privilegio, no un derecho. A la persona que no respete el Procedimiento administrativo, se le será terminado su acceso al sistema e Internet, como mínimo, y el Distrito puede negar el uso por el resto de la asistencia o empleo en el Distrito. La violación del Procedimiento administrativo proviene de una persona específica o de su fracaso de reportar usos incorrectos por otras personas. Además, el usuario no estaría respetando el Procedimiento administrativo al permitir que otra persona haga uso de su identificación o contraseña para usar el sistema o Internet, incluyendo una persona cuyo acceso fue terminado o negado. Hawthorn School District #73 puede aplicar otras acciones disciplinarias.

VII. Garantías/indemnizaciones

Hawthorn School District #73 no ofrece garantías de ningún tipo, expresadas o implícitas, en conexión con su provisión del acceso a y el uso de sus sistemas de computadoras e Internet proveído por este Procedimiento

administrativo. Hawthorn no es responsable por ninguna demanda, pérdidas, daños, o costos (incluyendo pago de servicios de un abogado) de ningún tipo, directa o indirectamente, de cualquier persona que usa el sistema o sus padres o guardianes como resultado del uso del sistema de computadoras o Internet bajo este Procedimiento administrativo. Al firmar este Procedimiento administrativo, las personas que usan el sistema están tomando la responsabilidad de su uso, y las personas que tienen 18 años o mayores o, en el caso de las personas menores que 18 años, los padres o guardianes están consintiendo a indemnizar y mantener el Distrito y todos los administradores, los maestros, y la facultad salvos de todas las demandas, pérdidas, daños, o costos que resulten del uso del acceso al sistema e Internet, incluyendo pero no limitado a cargos incurridos por compras de mercancías o servicios del usuario el sistema. El usuario del sistema, o en caso de ser menor de edad, sus padres o guardianes consienten a cooperar con la escuela y/o el Distrito en el caso que haya alguna investigación del acceso al sistema o Internet por un usuario, si el uso está en una computadora del Distrito o en otra computadora fuera del sistema del Distrito.

VIII. Información nueva

Los usuarios, y si es apropiado, sus padres o guardianes, se les puede requerir de vez en cuando a proporcionar un registro nuevo o adicional y información de la identificación o a firmar un Procedimiento administrativo nuevo, por ejemplo, para responder a desarrollos en la ley o tecnología. La información debe ser proveída por el usuario del sistema (o sus padres o guardianes) o un Procedimiento administrativo nuevo debe estar firmado si la persona quiere continuar a recibir este servicio. Si la información cambia parcial o totalmente después de entregar su registro, necesita notificar a la persona designada de recibir la información por el Distrito.

Adoptada : el 22 de Octubre de 2001

Referencias Legales

Children's Internet Protection Act of 2000 (H.R. 4577, P.L. 106-554)

Communications Act of 1934, as amended (47 U.S.C. 254[h], [l])

Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended (20 U.S.C. 6801 et seq., Part F)

Acuerdo de usuario del sistema

Cada persona que usa el sistema, no importa la edad, necesita leer y firmar la parte de abajo:

Yo he leído, entiendo y consiento a seguir los términos del Procedimiento administrativo del uso aceptable y seguridad de Internet. Si cometo una violación o en cualquier manera hago uso incorrecto con mi acceso al sistema de computadoras de Hawthorn School District #73 o Internet, entiendo y consiento que mi privilegio al acceso puede terminar y la escuela puede tomar acción disciplinaria o acción legal contra mi.

.....
Nombre (en letra de molde)

.....
Teléfono

.....
Firma

.....
Fecha

.....
Dirección

Acuerdo de Padres/Guardianes

.....
Nombre del estudiante

Padres o Guardianes de estudiantes menor de 18 años necesitan leer y firmar la parte de abajo:

Como padre(s) o guardián(es) del estudiante cual nombre aparece arriba, yo he leído, entiendo y consiento que mi hijo(a) seguirá los términos del Acuerdo del Procedimiento administrativo del uso aceptable y seguridad de Internet de Hawthorn School District #73 con respecto al acceso del estudiante al sistema de computadoras e Internet. Yo entiendo que los estudiantes tienen este acceso sólo para propósitos educacionales. También entiendo que es imposible que la escuela pueda limitar el acceso a todos materiales ofensivos y sujetos a controversia y entiendo que es la responsabilidad de mi hijo(a) de seguir este Procedimiento administrativo.

Estoy firmando este Procedimiento administrativo y consiento a indemnizar y mantener salvos a la Escuela, Hawthorn School District #73, y el Sitio de la adquisición de la data que provee a Hawthorn School District #73 el sistema de computadoras y el acceso a Internet a todas las demandas, daños, pérdidas, y costos, de cualquier tipo, que resulten por el uso de mi hijo(a) de su acceso a los sistemas o de su violación del Procedimiento administrativo. Además, acepto toda la responsabilidad de supervisar el uso de mi hijo(a) y su identificación de acceso siempre y cuando el acceso no está en un sitio escolar. Yo doy mi permiso a que mi hijo(a) pueda usar una identificación aprobada por la escuela para usar el sistema de computadoras de Hawthorn School District #73 e Internet.

.....
Nombre de Padres o Guardianes(en letra de molde)

.....
Teléfono

.....
Firma del Padre o Guardián

.....
Fecha

.....
Dirección